

Dharm Singh Jat · Jürgen Sieck  
Hippolyte N'Sung-Nza Muyingi  
Heike Winschiers-Theophilus  
Anicia Peters · Shawulu Nggada  
Editors

# Digitisation of Culture: Namibian and International Perspectives

# Contents

<b>Introduction</b> . . . . .	1
Dharm Singh Jat, Jürgen Sieck, Hippolyte N’Sung-Nza Muyingi, Heike Winschiers-Theophilus, Anicia Peters and Shawulu Nggada	
<b>Part I Conceptualisation of Digital Heritage</b>	
<b>From Preserving to Performing Culture in the Digital Era</b> . . . . .	7
Jennyfer Lawrence Taylor, Alessandro Soro, Paul Roe, Anita Lee Hong and Margot Brereton	
<b>A Digital Indigenous Knowledge Preservation Framework: The 7C Model—Repositioning IK Holders in the Digitization of IK</b> . . . . .	29
Donovan Maasz, Heike Winschiers-Theophilus, Colin Stanley, Kasper Rodil and Uriaike Mbinge	
<b>Cultural Heritage Semiotics</b> . . . . .	49
Sonia Yaco and Arkalgud Ramaprasad	
<b>Insights and Challenges in Digitalization of a Secret Sign Language of the Penan on Borneo Island</b> . . . . .	65
Tariq Zaman and Hasnain Falak	
<b>Digital Game-Based Learning as Digitization of Learning Culture</b> . . . . .	73
Martin Steinicke	
<b>Part II Digital Architectures of Culture</b>	
<b>An Intermediary Database Node in the Namibian Communities Indigenous Knowledge Management System</b> . . . . .	99
Michael Bosomefi Chamunorwa, Heike Winschiers-Theophilus and Tariq Zaman	

<b>Promoting an Open and Accessible Digital Preservation of Namibian Indigenous Languages</b> . . . . .	119
Heinrich Naatwilwe Aluvilu, Heike Winschiers-Theophilus and Sarala Krishnamurthy	
<b>Animal Tracking</b> . . . . .	135
Elisabeth Thielen, Alexander Kremer, Tobias Krüger, Bastian Hermann and Jürgen Sieck	
<b>Automated Animal Recognition Platform</b> . . . . .	151
Bastian Hermann and Jürgen Sieck	
<b>Part III Augmented Reality and Multi Media Applications</b>	
<b>Saxa Loquuntur: The Function of (Multi-)Media for Antique Architecture</b> . . . . .	171
Christian Kassung and Sebastian Schwesinger	
<b>The Metamorphosis of Kishikishi: Exploring Audience Experiences Telling the Same Story Just Different Media</b> . . . . .	187
Helvi Itenge-Wheeler, Heike Winschiers-Theophilus, Alessandro Soro and Margot Brereton	
<b>A Contemporary Expression of the Namibian San Communities' Past and Present Sufferings Staged as an Interactive Digital Life Performance</b> . . . . .	205
Kileni Fernando, Tertu Fernando, Simpson Kapembe, Kamati Isay and Japeni Hoffeni	
<b>Technological Aspects of Presenting the Cultural and Historical Content in Multimedia Information Systems</b> . . . . .	223
Nikolay Borisov, Artem Smolin and Valentina Zakharkina	
<b>Part IV Interactivity in Culture Experiences</b>	
<b>A Cultured Interactive Installation to Probe Gender-Based Violence in Namibia: The Tales of Nali Technology Hut</b> . . . . .	247
Ruben Ndjibu, Naska Goagoses, Heike Winschiers-Theophilus, Anicia Peters and Fannes Namhunya	
<b>Gesture Recognition-Based Human-Computer Interaction Interface for Multimedia Applications</b> . . . . .	269
Svitlana Antoshchuk, Mykyta Kovalenko and Jürgen Sieck	

<b>Diagnostic and Interactive e-Learning Application for Children with Reading Weakness Based on Eye Tracking</b> . . . . .	287
Oliver Weede and Robin Heisterkamp	
<b>ColourMirror—Connecting Visitors with Exhibits by an Interactive Installation</b> . . . . .	305
Zsófia Ruttkay	